

# **Sopimusten tarjoamiseen ja tekemiseen liittyvät määräykset**

## **1 ARTIKLA** *ñ Tarjoukset*

1.1 Euroopan yhteisöjen komission ja YTK:n (yhteinen tutkimuskeskus) julkistaman tarjouspyynnön yhteydessä tehtyjä tarjouksia jättäessään tarjouksen tekijän on:

- (i) hyväksyttävä kaikki tarjouspyynnössä, näissä yleisissä ehdoissa ja tarvittaessa erityisissä ehdoissa määrätyt ehdot;
- (ii) luovuttava omista kauppaa- tai urakkaehdoistaan.

Jollei tarjouspyynnössä ole nimenomaan määrättyä poikkeusta, tarjouksen tekijän on sitouduttava siihen, että tarjous on voimassa kolme kuukautta siitä päivästä alkaen, jolloin kyseinen tarjous on lähetetty komissiolle.

1.2 Tarjous on:

- (i) laadittava mieluiten paperille, johon on painettu tarjouksen tekijän nimi ja osoite, tai komission vastauslomakkeelle;
- (ii) varustettava tarjouksen tekijän tai sen asianmukaisesti valtuuttaman edustajan allekirjoituksella;
- (iii) kirjoitettava täysin selvästi vähäisimmänkin sanoihin ja numeroihin liittyvän epäilyksen pois sulkemiseksi;
- (iv) lähetettävä kahden kirjekuoren sisällä; molemmat kirjekuoret suljetaan, ja sisempään kirjekuoreen merkitään tarjouspyynnössä ilmoitetun vastaanottavan osaston lisäksi "Appel d'offres - à ne pas ouvrir par le service du courrier". Käytettäessä itseliimautuvia kirjekuoria kuoret on suljettava teipillä, ja lähettäjän on allekirjoitettava teipin poikki;
- (v) lähetettävä viimeistään tarjouspyynnössä vahvistettuna viimeisenä lähetyspäivänä joko postitse kirjattuna kirjeenä postileiman todistaessa lähetyspäivän tai toimittamalla se komission päivättyä kuittia vastaan.

## **2 ARTIKLA** *ñ Hintaa*

2.1 Euroopan yhteisöjen komissio ja YTK tekevät sopimukset ja suorittavat maksut euroina. Sen vuoksi myös tarjoukset on ilmoitettava euroina.

2.2 Tarjouksista on käytävä erikseen ilmi sopimuksen kokonaishinta ja tarvittaessa kaikki sen osat samoin kuin verot, tullimaksut, pakkaus-, kuljetus- ja vakuutuskustannukset. Asennuksesta ja kaikista muista yhteen hankintaan erottamattomasti kuuluvista palveluista aiheutuvat kustannukset on ilmoitettava erikseen tarvittaessa erityisissä ehdoissa esitettyjen ohjeiden mukaan.

- 2.3 Yhteisöt on vapautettu tullimaksuista, välillisistä veroista ja myyntiin liittyvistä veroista Euroopan yhteisöjen erioikeuksista ja vapauksista 8 päivänä huhtikuuta 1965 tehdyn pöytäkirjan (EYVL N:o 152, 13.7.1967) 3 ja 4 artiklassa määrättyin edellytyksin. Jäsenvaltioiden hallitukset myöntävät komissiolle tämän vapautuksen joko korvaamalla maksut tositteiden perusteella jälkeinpäin tai välittömän vapautuksen avulla. Hankkija, jonka tarjouksen komissio hyväksyy, saa komissiolta tätä varten tarvittavat ohjeet.
- 2.4 Jos tarjouspyyntö koskee selvästi useampia eriä, tarjouksen tekijän on jätettävä erillinen hinta kustakin erästä, jonka hankintaa se tarjoaa.  
Se voi ilmoittaa alennuksen, jonka se on valmis antamaan siinä tapauksessa, että sille annetaan joko koko hankinta tai sen itsensä vahvistama ryhmä eriä.  
Se voi myös edellyttää, että se saa koko sopimuksen tai sopimuksen osan.
- 2.5 Jollei tarjouspyynnössä ole nimenomaan määrättyä poikkeusta, sopimushinnat ovat kiinteitä eikä niitä voi tarkistaa.

### **3 ARTIKLA** *ñ Sopimuksen tekeminen*

- 3.1 Sopimukset tehdään osapuolten välisellä kirjallisella suostumuksella.
- 3.2 Sopimus tehdään ilmoittamalla tarjouksen tekijälle, että sen tarjous on hyväksytty. Ilmoitus tehdään kirjeitse tai tilauslomakkeella.
- 3.3 Jos hyväksyminen ei kaikilta osin ole tarjouksen mukainen tai jos komission päätöksestä ilmoitetaan tarjouksen voimassaoloajan päättymisen jälkeen, sopimusta ei voida tehdä ilman tarjouksen tekijän kirjallista suostumusta.
- 3.4 Sopimus voi olla myös palveluhankintasopimus.
- 3.5 Komissio varaa itselleen oikeuden tehdä sopimuksen puitesopimuksena etenkin silloin, kun tarkkoja määriä ja tarkkoja toimitus- tai suoritusajankoja ei voida määritellä etukäteen. Puitesopimus sitoo molempia osapuolia suhteessa sopimuksen solmimishetkellä sitovasti ja yksiselitteisesti määriteltyihin osatekijöihin, kuten hintaan, sopimuksen tarkoitukseen, toteuttamisen perusehtoihin ja keston.
- 3.6 Kun toimitettavien palvelujen luonne on määriteltävissä tai kun toimitusten varmuutta ei voida taata sopimuksen suuruuden tai suorituksen kiireellisyyden ja ehdottoman määräajan vuoksi, komissio voi tehdä yksiosaisen puitesopimuksen useamman tarjouskilpailun voittajan kanssa. Tapauksessa tilaava yksikkö laatii tarjouskutsun useasta tarjouskilpailun voittajasta sopimusehdoissa ilmoitettujen perusteiden mukaisesti laaditun luettelon avulla. Jos ensimmäinen sopimuspuoli ei ole kytetty, mikä ei muodosta 13.1 artiklan tarkoittamaa yhtenäistä jättämistä, komissio on oikeutettu kytymään toiseksi luokitellun puoleen jne. Tilaava yksikkö ilmoittaa sekä sopimusilmoituksessa että sopimusehdoissa tarjouksen tekijäiden määrän, joiden kanssa se tekee sopimuksen, perkoituksen tarjoamisen suunnit ja muut toimenpiteet tilanteeseen liittyvät yksityiskohtaiset suunnit.

#### **4 ARTIKLA** ñ *Sopimuksen tekemisvelvollisuuden puuttuminen*

Sopimusmenettelyn toteuttaminen ei edellytä sitä, että komissio on velvollinen myöntämään sopimuksen.

Kun hintakilpailu tai tarjouspyyntö koskee useita eriä, komissio pidättää itsellään oikeuden myöntää vain tiettyjä eriä koskevat sopimukset.

Komission ei tarvitse maksaa mitään korvausta sellaisille tarjousten tekijöille, joiden tarjouksia ei ole hyväksytty. Tämä koskee myös tapauksia, joissa komissio luopuu sopimuksen tekemisestä.